

Статья 1

Определение понятий

Для целей настоящего Соглашения используются понятия, которые означают следующее:

"содействовать" - выполнять все необходимые процедуры, включая своевременное рассмотрение вопросов и максимально оперативное, насколько возможно, принятие решений;

"участник" - научно-технические подразделения и ведомства, исследовательские центры, университеты и колледжи, а также подрядчики, грантополучатели и другие партнеры Сторон, действующие совместно с любой Стороной или Сторонами или от их имени, задействованные в научной деятельности в рамках настоящего Соглашения;

"научная деятельность" - усилия по улучшению понимания Арктики посредством научных исследований, мониторинга и оценки. Такая деятельность может включать следующие виды деятельности (но не ограничивается ими):

планирование и реализация научно-исследовательских проектов и программ, экспедиций, наблюдений, инициатив по мониторингу, съемок, моделирования и оценок;

подготовка персонала;

планирование, организация и проведение научных семинаров, симпозиумов, конференций, практикумов и встреч;

сбор, обработка, анализ и обмен научными данными, идеями, результатами, методами, опытом, а также традиционными и местными знаниями;

разработка методологий и протоколов отбора проб;

подготовка публикаций;

развитие, реализация и использование логистической поддержки научно-исследовательской деятельности и исследовательской инфраструктуры;

"установленные географические районы" - районы, которые представлены в приложении № 1.